



**Beschlussniederschrift der
BÜRGERMEISTERIN
in Ausübung der Befugnisse des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
SINDACA
nell'esercizio delle funzioni della Giunta
comunale**

Nr./n.

26

VOM - DEL

21.05.2025

UHR - ORE

12:00

Im Sinne des Art. 54, Absatz 06 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., übt die Bürgermeisterin die Befugnisse des Gemeindeausschuss bis zur Neuwahl des Ausschusses aus.

Ai sensi dell'art. 54, comma 06, della vigente L.R. 03.05.20218, n. 02, la Sindaca esercita le funzioni della Giunta comunale fino all'elezione della Giunta.

Mit dem Beistand der amtsführende Vize-Sekretärin

Con l'assistenza della Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

In Ausübung der Funktionen laut Art. 54 des R.G. vom 03.05.20218, Nr. 02, i.g.F. schreitet

Esercitando le funzioni, di cui all'art. 54 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore

die Bürgermeisterin

la Sindaca

Verena Tröger

zur Behandlung des folgenden Gegenstandes

passa alla trattazione del seguente oggetto

Gegenstand:	Oggetto:
Versicherungen - Abschluss der Haftpflichtversicherung für den Fuhrpark der Gemeinde Laas - Versicherungsvertrag für den Zeitraum vom 31.05.2025 bis einschließlich 31.05.2026 - Società Reale Mutua di Assicurazioni CIG: B6F75A13B0	Assicurazioni - Conclusione dell'assicurazione di responsabilità civile per il parco veicoli del comune di Lasa - Contratto di assicurazione per il periodo dal 31.05.2025 fino al 31.05.2026 compresa - Società Reale Mutua di Assicurazioni CIG: B6F75A13B0

Beschlussmaßnahme der Bürgermeisterin Nr. 26 vom 21.05.2025

Verschiedene Versicherungen, vor allem die Haftpflichtversicherungen der gemeindeeigenen Fahrzeuge sind jährlich zu erneuern.

Nach Einsichtnahme, in die von der Fa. Assiconsult GmbH aus Bozen übermittelten Fälligkeitsanzeigen wird es für notwendig erachtet, die diesbezüglichen Polizzen für die Laufzeit vom 31.05.2025 - 31.05.2026 abzuschließen.

Die diesbezügliche Versicherungsdienstleistung ist an qualifizierte Agenturen zu vergeben.

Gemäß Art. 50, Absatz 1, des G.v.D. Nr. 36/2023 und Art. 26, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., können Dienstleistungen und Lieferungen von einem Betrag unter 140.000,00 Euro und Arbeiten für einen Betrag unter 150.000,00 Euro direkt vergeben werden, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

Im Sinne der Art. 19 und 25 des GvD 36/2023 müssen die öffentlichen Auftraggeber und Vergabestellen digitale Beschaffungsplattformen nutzen, welche miteinander verbundene interoperable IT-Dienste und-Systeme sind, um die vollständige Digitalisierung des gesamten Lebenszyklus öffentlicher Aufträge zu gewährleisten. D.h. alle öffentliche Vergabeverfahren müssen über die telematischen Systeme erfolgen unabhängig von deren Wertgrenze.

In der Folge wurde über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen mit den Agentur Società Reale Mutua di Assicurazioni aus 10121 Turin, Via Corte d'appello 11, für die Fahrzeuge in der untenstehenden Tabelle eine Direktvergabe abgewickelt.

Die Agenturen haben der Gemeinde über obiges Portal ein entsprechendes Angebot zugesandt.

Nach Einsichtnahme in die Polizze samt Bedingungen wird das Angebot zum Preis von insgesamt 4.700,93 Euro (Società Reale Mutua di Assicurazioni), für die Laufzeit vom 31.05.2025-31.05.2026, für angemessen erachtet.

Verbale di deliberazione della Sindaca n. 26 del 21.05.2025

Le diverse polizze assicurative, soprattutto queste per responsabilità civile riguardanti i veicoli comunali devono essere rinnovate ogni anno.

Dopo aver esaminato gli avvisi di scadenza forniti della ditta Assiconsult Srl di Bolzano, si ritiene necessario concludere le polizze per la durata 31.05.2025- 31.05.2026.

Il relativo servizio di assicurazione deve essere affidato a compagnie qualificate.

Ai sensi dell'art. 50, comma 1, del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 26, comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., servizi e forniture di un importo inferiore a euro 140.000,00 e lavori per importi inferiore a euro 150.000,00 possono essere affidati direttamente, anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a euro 500.000,00 per lavori.

Ai sensi degli art. 19 e 25 des GvD 36/2023 le stazioni appaltanti sono obbligati ad utilizzare le piattaforme di approvvigionamento digitale che sono costituite dall'insieme dei servizi e dei sistemi informatici, interconnessi e interoperanti, per assicurare la piena digitalizzazione dell'intero ciclo di vita dei contratti pubblici. Ciò significa che tutte le procedure di appalto pubblico devono essere svolte attraverso i sistemi telematici, indipendentemente dal loro limite di valore.

Allora è stato svolto tramite il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano con la compagnia Società Reale Mutua di Assicurazioni di 10121 Torino, Via Corte d'appello 11, un affidamento diretto per i veicoli nella tabella sottostante.

Le compagnie hanno inviato al Comune attraverso il suddetto portale una relativa offerta.

Dopo aver preso visione della polizza e delle sue condizioni, l'offerta è considerata adeguata al prezzo di 4.700,93 euro (Società Reale Mutua di Assicurazioni) per la durata dal 31.05.2025 al 31.05.2026.

Die Verwaltung der Polizzen und somit auch das Inkasso der Prämien erfolgt über die Fa. Assiconsult GmbH aus Bozen.

Es kommen die Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F., sowie des GvD Nr. 36 vom 31.03.2023, i.g.F., zur Anwendung.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:
HGmc/ra7gTIVJnaSYxyxSjtpsI/JyS6k5FXgPXoyikk=
buchhalterisches Gutachten- elektronischer Fingerabdruck:

zo3praRNEdQzGQaGzbu5vWWc/IPBZz3WfyTsslulePo=
Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2025-2027, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 41 vom 30.12.2024 und nachfolgende Änderungen.
- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 1 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst die BÜRGERMEISTERIN den

BESCHLUSS

1. Es werden verschiedene Fahrzeughaftpflichtversicherungen für die Laufzeit 31.05.2025 - 31.05.2026 für die Fahrzeuge in der

La gestione delle polizze e anche l'incasso dei premi avvengono tramite la ditta Assiconsult Srl di Bolzano.

Si adottano le disposizioni della Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m., e del D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023, e.s.m.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29/11/2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico- impronta digitale:

HGmc/ra7gTIVJnaSYxyxSjtpsI/JyS6k5FXgPXoyikk=

parere contabile- impronta digitale:

zo3praRNEdQzGQaGzbu5vWWc/IPBZz3WfyTsslulePo=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2025-2027, approvato con delibera consiliare n. 41 del 30/12/2024, e successive modifiche.
- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 1 del 08.01.2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la SINDACA prende la seguente

DELIBERA

1. Vengono stipulate diverse polizze di responsabilità civile per i veicoli elencati nella tabella sottostante con la compagnia di assicurazioni Società

untenstehenden Tabelle mit der Versicherungs-agentur Società Reale Mutua di Assicurazioni mit Sitz in 10121 Turin, Via Corte d'appello 11, abgeschlossen. Gemäß elektronischem Angebot vom 20.05.2025, eingegangen über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Aut. Prov. Bozen wird der Direktauftrag bestätigt.

Reale Mutua di Assicurazioni con sede in 10121 Torino, Via Corte d'appello 11, per il periodo dal 31.05.2025 al 31.05.2026. Conformemente all'offerta elettronica del 20/05/2025 ricevuta tramite il sistema di acquisto telematico dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano, si conferma l'ordine diretto.

CIG: B6F75A13B0

CIG: B6F75A13B0

2. Die Verwaltung der Polizzen und somit auch das Inkasso der Prämien erfolgt über die Fa. Assiconsult GmbH aus Bozen.
3. Die Bruttoprämie für die gesamte Laufzeit (31.05.2025-31.05.2026) belaufen sich auf insgesamt 4.700,93 Euro (Società Reale Mutua di Assicurazioni) und setzen sich wie folgt zusammen:
2. La gestione delle polizze e anche l'incasso dei premi avviene tramite la ditta Assiconsult Srl di Bolzano.
3. La quota lorda per l'intera durata (31/05/2025-31/05/2026) ammonta a un totale di 4.700,93 euro (Società Reale Mutua di Assicurazioni) e si compone come segue:

Fahrzeug/veicolo	Gesellschaft/ società	Prämie/ premio
FIAT PANDA 1.2 (DP 185 RV)	Società Reale Mutua di Assicurazioni	€ 268,75
FIAT SCUDO 1.9 (BK 432 SG)	Società Reale Mutua di Assicurazioni	€ 296,40
SUBARU XV 2.0 (YA 985 AJ)	Società Reale Mutua di Assicurazioni	€ 358,87
PIAGGIO PORTER (DP 378 BR)	Società Reale Mutua di Assicurazioni	€ 357,11
ISUZU D-MAX (FV 926 RJ)	Società Reale Mutua di Assicurazioni	€ 768,68
FIAT IVECO DAILY (DK 476 SD)	Società Reale Mutua di Assicurazioni	€ 670,47
MULTICAR M30 (EY 064 PS)	Società Reale Mutua di Assicurazioni	€ 602,94
MERCEDES UNIMOG (ZA983ZE)	Società Reale Mutua di Assicurazioni	€ 762,66
ATLAS AIRPOWER (BZ 013834)	Società Reale Mutua di Assicurazioni	€ 34,00
CNH (AMD 779)	Società Reale Mutua di Assicurazioni	€ 581,05

4. Gegenüber dem alleinigen Projektverantwortlichen EPV des verwaltungsmäßigen Verfahrens bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 16, des GvD Nr. 36/2023.
5. Die Ausgaben des gegenständlichen Beschlusses werden den jeweiligen Kapiteln des Haushaltsvoranschlages angelastet.
4. Il Responsabile unico del progetto RUP (parte amministrativa) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione di cui all'art. 16, DLgs n. 36/2023.
5. Le spese della presente delibera sono imputate ai relativi capitoli dell'esercizio finanziario.

	Betrag brutto	Kapitel	Kostenstelle: Beschreibung	Verpfl./Jahr
	Importo lordo	capitolo	Centro di costo: Descrizione	impegno/anno
S	268,75 €	01111.10.049900	Allgemeine Verwaltung: Sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen Altri servizi generali: Altri premi di assicurazione n.a.c.	559/2025
S	358,87 €	03011.10.049900	Ortspolizei: Sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen Polizia locale: Altri premi di assicurazione n.a.c.	559/2025
S	4.073,31 €	10051.10.049900	Strassenwesen: Sonstige n.a.b. Versicherungsleistungen Viabilità: Altri premi di assicurazione n.a.c.	559/2025

6. Diese Beschlussmaßnahme, wird mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

6. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

26.05.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
